

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RU Инструкция по эксплуатации

2

GB Manual instruction

3

KZ Пайдалану нускасы

4

UA Інструкція з експлуатації

5

KG Пайдалануу боюнча нускама

6



www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестегеі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштен чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтулгөн. Сериялык номуру он нури орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

CAUTION

Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге ташталбасын, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктка берилсин.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманы утилизациялоо жөнүндө козума маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөттө, турмуш-тирилик калдыктарын утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.
Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерин таасир этпейтөө баарына, конструкциясына жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзөртүүгө убааттуу сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын мөөнөлүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу иштөөдө кылышевекендиктери тапса, ал жөнүндө info@maxwell-products.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жанырланын версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмд саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

– Шайманын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонубаңыз.

– Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонуун текшериниз.

– Шайман өчүк болгонуун текшериниз (өчүрүлгүлүгүзүү басмасы (5) үстүнү «Ф» абалында болушу зарыл).

– Электр шнурунда сайыңан электр розеткасына сайыңыз.

– Чайнекти суу менен толтуруу үчүн аны түпкүчтөн (10) алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын (4) басып, чайнектин капкагын (3) ачыңыз.

– Чайнекти максималдуу «MAX» белгисине чейин суу менен толтурууңуз, суунун деңгээли билиш үчүн чайнектин коргусунун (1) ички бетинде жайгашкан ички белгисин (6) колдонуңуз.

– Капкагын (3) жабып, чайнекти түпкүчтүн (10) үстүнө орнотуңуз. Чайнектин капкагы (3) бөксө жабылганын текшериниз.

– Максималдуу суу көлөмүнүн ички MAX белгиси

– Түпкүч

– Суу кайнагандан кийин чайнек автоматтуу түрдө өчүп, жарык индикатору (9) өчөт. Сууну төгүп, суу кайнатуу процедурасын 2-3 жолу кайталаңыз.

Зерилүү:

– *Чайнекти колдонгон учурда өчүрүлгүлүгүзүү баскычты (5) башка нерселер тосмолобой, капкагы (3) бөксө жабык болгонуун текшериниз, өлтпөйт турган болсо чайнектин автоматтуу түрдө өчүүсү мүмкүн болбой калат.*

– *Чайнекти түпкүчтөн алаңдан мурун чайнек өчүрүлгөнүн (өчүрүлгүлүгүзүү баскычты (5) «Ф» абалында болгонуун) текшериниз.*

КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР!

Ысык буу тавасынын күйүп калтырбоо үчүн иштеп турган чайнектин коргусунун (2) усту жагына экирөөбөңсүз.

КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ

– Биринчиден өчүрүлгүлүгүзүү баскычын (5) «Ф» абалында болгонуң, андан кийин түпкүчтүн (10) үстүнө орнотуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлктүн зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

– Шайманды тиек дайындоо боюнча гана, ушул эксплуатация боюнча колдонмодо жазылган ылайыктуу колдонуңуз.

– Шайманды иштетүүчү чыңалуу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонуун текшерип алыңыз.

– Электр шнур «европалык сайыңсы» менен жабылган; аны бөксө жердүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.

– Эрт коргусунун ичкүү үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонуңуз.

– Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонубаңыз. Аны бассейнге же башка сууга толгон идиштерге жакын жерде колдонуңуз.

– Чайнекти кызууторук же аяк от булагыардан тийекен-тике жакынчылыкта колдонубаңыз.

– Шайманды аэрозолюдорду чечкиге же жеңил жальпандан келүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонуңуз.

– Имараттардын сыртында чайнекти колдонууга тыюу салынат.

– Иштет турган чайнекти кароосуз калтырбаңыз.

– Чайнекти тез, бөксө турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдон чет жагына койбоңыз.

– Чайнектин коргусун жапкч эмгек, электр шайман, ичкен жана башка нымадан, ысык буудан бузула турган нерселердин тарабына каратыңыз.

– Чайнекти иштеткенден мурун ал түпкүчтө кыйшайбай турганын текшерип алыңыз.

– Чайнектин комплектине кирген түпкүчтү гана колдонуңуз.

– Электр шнур столдун кыранан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейсиз. Электр шнурунун узундугун аны түпкүчкө туруп кретеке капса болот.

– Электр шнурун жана шнурдун сайыңын суу колуңуз менен тийбейсиз.

• Чайнекти суусыз иштетпеңиз.

• Түпкүчтө турган чайнеке сууну кайтаныңыз.

• Чайнекти капкагы бөксө эмес жабылганда,

• Чайнектин капкагын аңкандан мурун аны түпкүчтөн алыңыз.

• Чайнекти өчүрүү ылайыктуу сууну кайнатуу үчн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жайытууга же кайнатууга тыюу салынат.

• Чайнектин суунун деңгээли эч төмөнкү «MIN» белгисинен төмөн жана эч үстүнү «MAX» белгисинен өйдө болбогонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эч үстүнү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайнекти кайнаткан учурда чапталып кетүүчү мүмкүн.

• Ысык буудан күйүк болтурбоо үчүн иштеп турган чайнектин коргусунун усту жагына экирөөбөңсүз.

• Сууну кайнаткан учурда чайнекти капкагын аңканды тыюу салынат.

• Чайнекти ысык беттерди тийбей, тутасынган гана кармаңыз.

• Ичкен кайнак сууду бир чайнекти көлөмүндө ээтип болуңуз.

• Шайнектин сууды төкөңдө зейинде жак сал болыңыз, шайнекти күрт жана 45°-тин артык өңкөйтпөңиз. Шайнекти уюмсыз пайдаланганда, эс астык суу тамашарланып күйүп калышы мүмкүн.

• Иштет турган чайнекти түпкүчтөн алууга тыюу салынат. Чайнекти алып таштап болсо, биринчиден өчүрүлгүлүгүзүү баскычын «Ф» абалына келтирип чайнекти өчүрүңүз, ошондон кийин аны түпкүчтөн алыңыз.

• Чайнекти тазалаган жана колдоңбогон учурларда түпкүчүн электр тармагынан суруңуз. Түпкүчтү электр тармагынан сургандан аны шнурду кармап эч качан тарттыңыз, сайыңыңан кармап абайлап розеткадан чыгарыңыз.

• Ток үрбөс үчүн шайманды жана түпкүчтү сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

• Чайнекти жана түпкүчтү идиш жууган аспапка салбаңыз.

• Бул шайман балдар колдоңгонуна арналган эмес.

• Шайман иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.

• Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейсиз.

• Бул шайман дене күчү, сезими же аял-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбоосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.

• Шайманды оюнуңу катары колдоңбогон үчүн балдарга өзө салыңыз.

• Балдардын коочулугу үчүн таяңач катары колдоңгон полиэтилен балыктарды кароосуз таштабаңыз.

КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР! *Полиэтилен балыктар же таяңач катары пайдалануу менен обуюноо балдарга уруксат бербейсиз. Туумчулугуңуздун көрсөтүүчү бөлү.*

• Желп буюм, желп буюмдун ашасы жана шайнек коргусының жагдайын мезгилмен тексерип отырыңыз.

• Куаттандыруу буюм зымданыгандан күүл туурмушу үшүн оны дайындаушы, сервистик немесе бааламалык бөлүм алууга зарыл.

• Шайманды өз алдынча оңдогону тыюу салынат. Шайманды өз алдынча акыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же максималдуу деңгээлди сайыңыңагы немесе кирген автотурмуштун (айдарым үкүктүү) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

• Шайманды заводдук таянгында гана транспорттоо зарыл.

• Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЭЗНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөттө үй температурасында сактоо зарыл.

Чайнектин ичинде суудан калган тактар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби шайман сапат контролдоодон өткөн.

– Шайманын каптамасын шыгарып, кырганыч жумасына кеңерт келтирпн кез-кептен жарнамалык жальсымардарды алып тастаңыз.

– Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонубаңыз.

– Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонуун текшериниз.

ЕРАС

КЫРГЫЗ

MW-1043 ЭЛЕКТР ЧАЙНЕКТЕРДЕ

Суюктук кайнатуу электр шайман (чайнек) ичүүгө жарактуу сууну кайнатууга гана арналган.

СЫПАТТАМА

1. Чайнектин коргусу
2. Чайнектин коргусу
3. Капкак
4. Капкакты ачуу баскычы
5. Өчүрүлгүлүгүзүү баскычы (01)
6. Максималдуу суу көлөмүнүн ички MAX белгиси
7. Түпкүч
8. Минималдуу суу көлөмүнүн ички MIN белгиси
9. Жарык индикатору
10. Түпкүч
11. Ток келүүчү шнурдун түрүүчү жагы

КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР!

Кошуңуз карооңу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткенге 30 мА ышырбаган коргоо өчүрүүчү аспаптан (устройство защитное отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулушу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окул- үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тиек дайындоо боюнча гана, ушул эксплуатация боюнча жазылган ылайыктуу колдонуңуз.

– Шайманды иштетүүчү чыңалуу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонуун текшерип алыңыз.

– Электр шнур «европалык сайыңсы» менен жабылган; аны бөксө жердүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.

– Эрт коргусунун ичкүү үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонуңуз.

– Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонубаңыз. Аны бассейнге же башка сууга толгон идиштерге жакын жерде колдонуңуз.

– Чайнекти кызууторук же аяк от булагыардан тийекен-тике жакынчылыкта колдонубаңыз.

– Шайманды аэрозолюдорду чечкиге же жеңил жальпандан келүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонуңуз.

– Имараттардын сыртында чайнекти колдонууга тыюу салынат.

– Иштет турган чайнекти кароосуз калтырбаңыз.

– Чайнекти тез, бөксө турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдон чет жагына койбоңыз.

– Чайнектин коргусун жапкч эмгек, электр шайман, ичкен жана башка нымадан, ысык буудан бузула турган нерселердин тарабына каратыңыз.

– Чайнекти иштеткенден мурун ал түпкүчтө кыйшайбай турганын текшерип алыңыз.

– Чайнектин комплектине кирген түпкүчтү гана колдонуңуз.

– Электр шнур столдун кыранан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейсиз. Электр шнурунун узундугун аны түпкүчкө туруп кретеке капса болот.

– Электр шнурун жана шнурдун сайыңын суу колуңуз менен тийбейсиз.

• Чайнекти суусыз иштетпеңиз.

• Түпкүчтө турган чайнеке сууну кайтаныңыз.

• Чайнекти капкагы бөксө эмес жабылганда,

• Чайнектин капкагын аңкандан мурун аны түпкүчтөн алыңыз.

• Чайнекти өчүрүү ылайыктуу сууну кайнатуу үчн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жайытууга же кайнатууга тыюу салынат.

• Чайнектин суунун деңгээли эч төмөнкү «MIN» белгисинен төмөн жана эч үстүнү «MAX» белгисинен өйдө болбогонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эч үстүнү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайнекти кайнаткан учурда чапталып кетүүчү мүмкүн.

• Ысык буудан күйүк болтурбоо үчүн иштеп турган чайнектин коргусунун усту жагына экирөөбөңсүз.

• Сууну кайнаткан учурда чайнекти капкагын аңканды тыюу салынат.

• Чайнекти ысык беттерди тийбей, тутасынган гана кармаңыз.

• Ичкен кайнак сууду бир чайнекти көлөмүндө ээтип болуңуз.

• Шайнектин сууды төкөңдө зейинде жак сал болыңыз, шайнекти күрт жана 45°-тин артык өңкөйтпөңиз. Шайнекти уюмсыз пайдаланганда, эс астык суу тамашарланып күйүп калышы мүмкүн.

• Иштет турган чайнекти түпкүчтөн алууга тыюу салынат. Чайнекти алып таштап болсо, биринчиден өчүрүлгүзүү баскычын «Ф» абалына келтирип чайнекти өчүрүңүз, ошондон кийин аны түпкүчтөн алыңыз.

• Чайнекти тазалаган жана колдоңбогон учурларда түпкүчүн электр тармагынан суруңуз. Түпкүчтү электр тармагынан сургандан аны шнурду кармап эч качан тарттыңыз, сайыңыңан кармап абайлап розеткадан чыгарыңыз.

• Ток үрбөс үчүн шайманды жана түпкүчтү сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

• Чайнекти жана түпкүчтү идиш жууган аспапка салбаңыз.

• Бул шайман балдар колдоңгонуна арналган эмес.

• Шайман иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.

• Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейсиз.

• Бул шайман дене күчү, сезими же аял-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбоосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.

• Шайманды оюнуңу катары колдоңбогон үчүн балдарга өзө салыңыз.

• Балдардын коочулугу үчүн таяңач катары колдоңгон полиэтилен балыктарды кароосуз таштабаңыз.

КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР! *Полиэтилен балыктар же таяңач катары пайдалануу менен обуюноо балдарга уруксат бербейсиз. Туумчулугуңуздун көрсөтүүчү бөлү.*

• Желп буюм, желп буюмдун ашасы жана шайнек коргусының жагдайын мезгилмен тексерип отырыңыз.

• Куаттандыруу буюм зымданыгандан күүл туурмушу үшүн оны дайындаушы, сервистик немесе бааламалык бөлүм алууга зарыл.

• Шайманды өз алдынча оңдогону тыюу салынат. Шайманды өз алдынча акыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же максималдуу деңгээлди сайыңыңагы немесе кирген автотурмуштун (айдарым үкүктүү) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

• Шайманды заводдук таянгында гана транспорттоо зарыл.

• Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АС